

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## tal-Unjoni Ewropea

L 65



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 53

13 ta' Marzu 2010

Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

## REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) Nru 210/2010 tal-25 ta' Frar 2010 li jemenda l-listi tal-proċedimenti ta' falliment, tal-proċedimenti ta' stralċ u tal-likwidaturi fl-Annessi A, B u C għar-Regolament (KE) Nru 1346/2000 dwar proċedimenti ta' falliment u li jikkodifika l-Annessi A, B u C għal dak ir-Regolament** ..... 1
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 211/2010 tal-11 ta' Marzu 2010 li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana** ..... 14
- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 212/2010 tat-12 ta' Marzu 2010 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 669/2009 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żieda fil-livell tal-kontrolli uffiċjali mwettqa fuq l-importazzjoni ta' ċertu għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali <sup>(1)</sup>** ..... 16
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 213/2010 tat-12 ta' Marzu 2010 li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix ..... 23
- Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 214/2010 tat-12 ta' Marzu 2010 li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10 ..... 25

Prezz: 3 EUR

<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE*(Ikompili fil-paġna ta' wara)*

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agrikoli, u li generalment huma validi għal perjodu limitat. It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva tal-Kummissjoni 2010/21/UE tat-12 ta' Marzu 2010 li temenda l-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' dispozizzjonijiet speċifiċi relatati ma' clothianidin, thiamethoxam, fipronil u imidacloprid <sup>(1)</sup> .....** 27



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## II

(Atti mhux legiſlattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) Nru 210/2010

tal-25 ta' Frar 2010

**li jemenda l-listi tal-proċedimenti ta' falliment, tal-proċedimenti ta' stralċ u tal-likwidaturi fl-Annessi A, B u C għar-Regolament (KE) Nru 1346/2000 dwar proċedimenti ta' falliment u li jikkodifika l-Annessi A, B u C għal dak ir-Regolament**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 291(2) tiegħu,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1346/2000 tad-29 ta' Mejju 2000 dwar proċedimenti ta' falliment <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 45 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

(1) L-Annessi A, B u C għar-Regolament (KE) Nru 1346/2000 jelenkaw l-ismijiet mogħtija fil-legiſlazzjoni nazzjonali tal-Istati Membri lill-proċedimenti u lil-likwidaturi li għalihom japplika dak ir-Regolament. L-Anness A jelenka l-proċedimenti ta' falliment imsemmijin fl-Artikolu 2(a) ta' dak ir-Regolament. L-Anness B jelenka l-proċedimenti ta' stralċ imsemmijin fl-Artikolu 2(c) ta' dak ir-Regolament u l-Anness C jelenka l-likwidaturi msemmijin fl-Artikolu 2(b) ta' dak ir-Regolament.

(2) Fit-2 ta' Marzu 2009, il-Belġju nnotifika lill-Kummissjoni, skont l-Artikolu 45 tar-Regolament (KE) Nru 1346/2000, bl-emendi għal-listi stabbiliti fl-Annessi A u C għal dak ir-Regolament. Din in-notifika kienet sussegwentement aġġustata mill-Belġju biex ikunu supplimentati l-emendi għal-listi fl-Annessi A u C u biex tiżdied emenda għal-lista mnizzla fl-Anness B.

(3) Bħala konsegwenza tal-emendi għall-Annessi A, B u C għar-Regolament (KE) Nru 1346/2000 wara n-notifika msemmija hawn fuq mill-Belġju u l-aġġustament sussegwenti tagħhom, l-Annessi A, B u C għal dak ir-Regola-

ment għandhom jiġu kodifikati sabiex tiġi provduta ċ-ċertezza legali meħtieġa lill-partijiet kollha involuti fil-proċedimenti ta' falliment koperti minn dak ir-Regolament.

(4) Ir-Renju Unit u l-Irlanda huma marbutin bir-Regolament (KE) Nru 1346/2000 u, bis-saħħa tal-Artikolu 45 ta' dak ir-Regolament, huma għalhekk qed jieħdu sehem fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament.

(5) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll dwar il-Pożizzjoni tad-Danimarka, anness għat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, id-Danimarka mhijiex qed tiehu sehem fl-adozzjoni ta' dan ir-Regolament u mhijiex marbuta bih u lanqas mhi soġġetta għall-applikazzjoni tiegħu.

(6) L-Annessi A, B u C għar-Regolament (KE) Nru 1346/2000 għandhom għalhekk jiġu emendati u kodifikati kif meħtieġ,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 1346/2000 għandu jiġi emendat kif ġej:

(1) fl-Anness A, l-ismijiet għall-Belġju huma sostitwiti b'dan li ġej:

"BELGIË/BELGIQUE

Het faillissement/La faillite

De gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord/La réorganisation judiciaire par accord collectif

<sup>(1)</sup> ĠU L 160, 30.6.2000, p. 1.

De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice	(3) fl-Anness C, l-ismijiet għall-Belġju huma sostitwiti b'dan li ġej:
De collectieve schuldenregeling/Le règlement collectif de dettes	"BELGIË/BELGIQUE De curator/Le curateur
De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire	De gedelegeerd rechter/Le juge-délégué
De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire	De gerechtsmandataris/Le mandataire de justice
De voorlopige ontneming van beheer, bepaald in artikel 8 van de faillissementswet/Le dessaisissement provisoire, visé à l'article 8 de la loi sur les faillites";	De schuldbemiddelaar/Le médiateur de dettes
(2) fl-Anness B, l-ismijiet għall-Belġju huma sostitwiti b'dan li ġej:	De vereffenaar/Le liquidateur
"BELGIË/BELGIQUE Het faillissement/La faillite	De voorlopige bewindvoerder/L'administrateur provisoire".
De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire	Artikolu 2
De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire	L-Annessi A, B u C għar-Regolament (KE) Nru 1346/2000 kif emendati skont l-Artikolu 1 ta' dan ir-Regolament huma b'dan kodifikati u sostitwiti bit-testi mniżżlin fl-Annessi I, II u III għal dan ir-Regolament.
De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice";	Artikolu 3
Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u huwa direttament applikabbli fl-Istati Membri f'konformità mat-Trattati.	Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
Magħmul fi Brussell, il-25 ta' Frar 2010.	Artikolu 4
Għall-Kunsill Il-President A. PÉREZ RUBALCABA	Dan ir-Regolament għandu jġi ppubblikat f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għall-Kunsill  
Il-President  
A. PÉREZ RUBALCABA

## ANNEX I

## “ANNEX A

**Proċedimenti ta' falliment imsemmijin fl-Artikolu 2(a)**

## BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement/La faillite
- De gerechtelijke reorganisatie door een collectief akkoord/La réorganisation judiciaire par accord collectif
- De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice
- De collectieve schuldenregeling/Le règlement collectif de dettes
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire
- De voorlopige ontneming van beheer, bepaald in artikel 8 van de faillissementswet/Le dessaisissement provisoire, visé à l'article 8 de la loi sur les faillites

## БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност

## ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs
- Reorganizace
- Oddlužení

## DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren
- Das gerichtliche Vergleichsverfahren
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren
- Das Insolvenzverfahren

## EESTI

- Pankrotimenetus

## ΕΛΛΑΣ

- Η πτώχευση
- Η ειδική εκκαθάριση
- Η προσωρινή διαχείριση εταιρείας. Η διοίκηση και διαχείριση των πιστωτών
- Η υπαγωγή επιχείρησης υπό επίτροπο με σκοπό τη σύναψη συμβιβασμού με τους πιστωτές

## ESPAÑA

- Concurso

## FRANCE

- Sauvegarde
- Redressement judiciaire
- Liquidation judiciaire

## IRELAND

- Compulsory winding-up by the court
- Bankruptcy
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent
- Winding-up in bankruptcy of partnerships
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court)
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution
- Company examinership

## ITALIA

- Fallimento
- Concordato preventivo
- Liquidazione coatta amministrativa
- Amministrazione straordinaria

## ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Εκούσια εκκαθάριση από μέλη
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του Δικαστηρίου
- Πτώχευση κατόπιν Δικαστικού Διατάγματος
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

## LATVIJA

- Tiesiskās aizsardzības process
- Sanācija juridiskās personas maksātnespējas procesā
- Izlīgums juridiskās personas maksātnespējas procesā
- Izlīgums fiziskās personas maksātnespējas procesā
- Bankrota procedūra juridiskās personas maksātnespējas procesā
- Bankrota procedūra fiziskās personas maksātnespējas procesā

## LIETUVA

- Įmonės restruktūrizavimo byla
- Įmonės bankroto byla
- Įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka

## LUXEMBOURG

- Faillite
- Gestion contrôlée
- Concordat préventif de faillite (par abandon d'actif)
- Régime spécial de liquidation du notariat

## MAGYARORSZÁG

- Csődeljárás
- Felszámolási eljárás

## MALTA

- Xoljiment
- Amministrazzjoni
- Stralċ volontarju mill-membri jew mill-kredituri
- Stralċ mill-Qorti
- Falliment f'każ ta' negozjant

## NEDERLAND

- Het faillissement
- De surséance van betaling
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

## ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren
- Das Ausgleichsverfahren

## POLSKA

- Postępowanie upadłościowe
- Postępowanie układowe
- Upadłość obejmująca likwidację
- Upadłość z możliwością zawarcia układu

## PORTUGAL

- Processo de insolvência
- Processo de falência
- Processos especiais de recuperação de empresa, ou seja:
  - Concordata
  - Reconstituição empresarial
  - Reestruturação financeira
  - Gestão controlada

## ROMÂNIA

- Procedura insolvenței
- Reorganizarea judiciară
- Procedura falimentului

## SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek
- Postopek prisilne poravnave
- Prisilna poravnava v stečaju

## SLOVENSKO

- Konkurzné konanie
- Reštrukturalizačné konanie

## SUOMI/FINLAND

- Konkursi/konkurs
- Yrityssaneeraus/företagssanering

## SVERIGE

- Konkurs
- Företagsrekonstruktion

## UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court
  - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court)
  - Administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court
  - Voluntary arrangements under insolvency legislation
  - Bankruptcy or sequestration".
-



## ANNEX II

## "ANNEX B

**Proċedimenti ta' stralc imsemmijin fl-Artikolu 2(c)**

## BELGIË/BELGIQUE

- Het faillissement/La faillite
- De vrijwillige vereffening/La liquidation volontaire
- De gerechtelijke vereffening/La liquidation judiciaire
- De gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag/La réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice

## БЪЛГАРИЯ

- Производство по несъстоятелност

## ČESKÁ REPUBLIKA

- Konkurs

## DEUTSCHLAND

- Das Konkursverfahren
- Das Gesamtvollstreckungsverfahren
- Das Insolvenzverfahren

## EESTI

- Pankrotimenetus

## ΕΛΛΑΣ

- Η πτώχευση
- Η ειδική εκκαθάριση

## ESPAÑA

- Concurso

## FRANCE

- Liquidation judiciaire

## IRELAND

- Compulsory winding-up
- Bankruptcy
- The administration in bankruptcy of the estate of persons dying insolvent
- Winding-up in bankruptcy of partnerships
- Creditors' voluntary winding-up (with confirmation of a court)
- Arrangements under the control of the court which involve the vesting of all or part of the property of the debtor in the Official Assignee for realisation and distribution

## ITALIA

- Fallimento
- Concordato preventivo con cessione dei beni
- Liquidazione coatta amministrativa
- Amministrazione straordinaria con programma di cessione dei complessi aziendali
- Amministrazione straordinaria con programma di ristrutturazione di cui sia parte integrante un concordato con cessione dei beni

## ΚΥΠΡΟΣ

- Υποχρεωτική εκκαθάριση από το Δικαστήριο
- Εκκαθάριση με την εποπτεία του
- Εκούσια εκκαθάριση από πιστωτές (με την επικύρωση του Δικαστηρίου)
- Πτώχευση
- Διαχείριση της περιουσίας προσώπων που απεβίωσαν αφερέγγυα

## LATVIJA

- Bankrota procedūra juridiskās personas maksātnespējas procesā
- Bankrota procedūra fiziskās personas maksātnespējas procesā

## LIETUVA

- Įmonės bankroto byla
- Įmonės bankroto procesas ne teismo tvarka

## LUXEMBOURG

- Faillite
- Régime spécial de liquidation du notariat

## MAGYARORSZÁG

- Felszámolási eljárás

## MALTA

- Stralċ volontarju
- Stralċ mill-Qorti
- Falliment inkluż il-hruġ ta' mandat ta' qbid mill-Kuratur f'każ ta' negozjant fallut

## NEDERLAND

- Het faillissement
- De schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

## ÖSTERREICH

- Das Konkursverfahren

## POLSKA

- Postępowanie upadłościowe
- Upadłość obejmująca likwidację

## PORTUGAL

- Processo de insolvência
- Processo de falência

## ROMÂNIA

- Procedura falimentului

## SLOVENIJA

- Stečajni postopek
- Skrajšani stečajni postopek

## SLOVENSKO

- Konkurzné konanie

## SUOMI/FINLAND

- Konkurssi/konkurs

## SVERIGE

- Konkurs

## UNITED KINGDOM

- Winding-up by or subject to the supervision of the court
  - Winding-up through administration, including appointments made by filing prescribed documents with the court
  - Creditors' voluntary winding-up (with confirmation by the court)
  - Bankruptcy or sequestration".
-

## ANNEX III

## "ANNEX C

**Likwidaturi msemmijin fl-Artikolu 2(b)**

## BELGIË/BELGIQUE

- De curator/Le curateur
- De gedelegeerd rechter/Le juge-délégué
- De gerechtsmandataris/Le mandataire de justice
- De schuldbemiddelaar/Le médiateur de dettes
- De vereffenaar/Le liquidateur
- De voorlopige bewindvoerder/L'administrateur provisoire

## БЪЛГАРИЯ

- Назначен предварително временен синдик
- Временен синдик
- (Постоянен) синдик
- Служебен синдик

## ČESKÁ REPUBLIKA

- Insolvenční správce
- Předběžný insolvenční správce
- Oddělený insolvenční správce
- Zvláštní insolvenční správce
- Zástupce insolvenčního správce

## DEUTSCHLAND

- Konkursverwalter
- Vergleichsverwalter
- Sachwalter (nach der Vergleichsordnung)
- Verwalter
- Insolvenzverwalter
- Sachwalter (nach der Insolvenzordnung)
- Treuhänder
- Vorläufiger Insolvenzverwalter

## EESTI

- Pankrotihaldur
- Ajutine pankrotihaldur
- Usaldusisik

## ΕΛΛΑΣ

- Ο σύνδικος
- Ο προσωρινός διαχειριστής. Η διοικούσα επιτροπή των πιστωτών
- Ο ειδικός εκκαθαριστής
- Ο επίτροπος

## ESPAÑA

- Administradores concursales

## FRANCE

- Mandataire judiciaire
- Liquidateur
- Administrateur judiciaire
- Commissaire à l'exécution du plan

## IRELAND

- Liquidator
- Official Assignee
- Trustee in bankruptcy
- Provisional Liquidator
- Examiner

## ITALIA

- Curatore
- Commissario giudiziale
- Commissario straordinario
- Commissario liquidatore
- Liquidatore giudiziale

## ΚΥΠΡΟΣ

- Εκκαθαριστής και Προσωρινός Εκκαθαριστής
- Επίσημος Παραλήπτης
- Διαχειριστής της Πτώχευσης
- Εξεταστής

## LATVIJA

- Maksātnespējas procesa administrators

## LIETUVA

- Bankrutuojančių įmonių administratorius
- Restruktūrizuojamų įmonių administratorius

## LUXEMBOURG

- Le curateur
- Le commissaire
- Le liquidateur
- Le conseil de gérance de la section d'assainissement du notariat

## MAGYARORSZÁG

- Vagyonfelügyelő
- Felszámoló

## MALTA

- Amministratur Provvizorju
- Riċevitur Uffiċjali
- Stralċjarju
- Manager Speċjali
- Kuraturi f'każ ta' proċeduri ta' falliment

## NEDERLAND

- De curator in het faillissement
- De bewindvoerder in de surséance van betaling
- De bewindvoerder in de schuldsaneringsregeling natuurlijke personen

## ÖSTERREICH

- Masseverwalter
- Ausgleichsverwalter
- Sachwalter
- Treuhänder
- Besondere Verwalter
- Konkursgericht

## POLSKA

- Syndyk
- Nadzorca sądowy
- Zarządca

## PORTUGAL

- Administrador da insolvência
- Gestor judicial
- Liquidatário judicial
- Comissão de credores

## ROMÂNIA

- Practician în insolvență
- Administrator judiciar
- Lichidator

## SLOVENIJA

- Upravitelj prisilne poravnave
- Stečajni upravitelj
- Sodišče, pristojno za postopek prisilne poravnave
- Sodišče, pristojno za stečajni postopek

## SLOVENSKO

- Predbežný správca
- Správca

## SUOMI/FINLAND

- Pesänhoitaja/boförvaltare
- Selvittäjä/utredare

## SVERIGE

- Förvaltare
- Rekonstruktör

## UNITED KINGDOM

- Liquidator
  - Supervisor of a voluntary arrangement
  - Administrator
  - Official Receiver
  - Trustee
  - Provisional Liquidator
  - Judicial factor".
-

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 211/2010

tal-11 ta' Marzu 2010

li jemenda l-Anness I tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(1) (a) tiegħu,

Billi:

- (1) Ċerti prodotti li fihom in-nikotina u huma maħsuba sabiex jgħinu lil min ipejjep sabiex jieqaf mit-tipjip gew klassifikati minn awtoritajiet differenti tad-dwana tal-Istati Membri taħt l-intestaturi 2106, 3004 jew 3824 tan-Nomenklatura Magħquda (NM), stabbilita fl-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87.
- (2) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3565/88 tas-16 ta' Novembru 1988 dwar il-klassifikazzjoni ta' ċerti oġġetti fin-nomenklatura magħquda <sup>(2)</sup> kklassifika ċ-chewing gum li jikkonsisti f'nikotina marbuta ma' reżinu ta' skambju f'jone sabiex tissimula t-toghma tad-duhhan tat-tabakk meta l-użu huwa ssuġġerit għal persuni li jixtiequ jieqfu mit-tipjip bhala "preparazzjonijiet tal-ikel" tas-subintestatura 2106 90 tan-NM. Il-Qorti tal-Ġustizzja tal-Komunitajiet Ewropej fid-digriet tagħha tad-19 ta' Jannar 2005 <sup>(3)</sup> ddecidiet li ċerti faxex tan-nikotina maħsuba sabiex jgħinu lil dawk li jużawhom sabiex jieqfu mit-tipjip għandhom jiġu kklassifikati bhala "medikamenti" tal-intestatura 3004 tan-NM.
- (3) Sabiex tiġi assigurata l-applikazzjoni uniformi tan-Nomenklatura Magħquda fir-rigward tal-prodotti maħsuba biex jgħinu lil min ipejjep sabiex jieqaf mit-tipjip, huwa meħtieġ li tiġi miżjuda nota 2 addizzjonali għall-Kapitolu 30 tan-NM.
- (4) Prodotti maħsuba sabiex jgħinu lil min ipejjep sabiex jieqaf mit-tipjip, bħal pilloli, chewing gum jew preparazzjonijiet ohra, ma jippermettux li tiġi rilaxxata b'mod gradwali u kontinwu n-nikotina matul il-ġurnata kollha u ma jistgħux jitqiesu bhala li għandhom karatteristiċi profilattici u terapewtiċi. Għalhekk huwa xieraq li jiġi stipulat fin-nota addizzjonali li l-Kapitolu 30 dwar il-prodotti Farmaċewtiċi ma jkoprix prodotti, bħall-pilloli, chewing gum jew preparazzjonijiet ohra, maħsuba sabiex jgħinu lil dawk li jpejpu biex jieqfu mit-tipjip li jaqgħu taħt l-intestatura 2106 jew 3824, bl-eskluzjoni tal-faxex tan-nikotina.
- (5) Il-faxex tan-nikotina għandhom karatteristiċi profilattici u terapewtiċi minhabba l-applikazzjoni tagħhom direttament fuq il-ġilda li jippermetti rilaxx gradwali u kontinwu tan-nikotina matul il-jum. Fid-dawl tal-karatteristiċi profilattici u terapewtiċi tagħhom, il-faxex tan-nikotina huma kklassifikati fil-Kapitolu 30 u għalhekk għandhom jiġu esklużi min-nota addizzjonali.
- (6) Ir-Regolament (KEE) Nru 2658/87 għandu għaldaqstant jiġi emendat skont dan.
- (7) Il-Kumitat tal-Kodiċi Doganali ma ħariġx opinjoni saliskadenza stabbilita miċ-Ċermen,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Fit-Tieni Parti, it-Taqsima VI, il-Kapitolu 30 tal-Anness I tar-Regolament (KEE) Nru 2658/87, għandha tiddaħhal in-Nota Addizzjonali 2:

"2. Dan il-Kapitolu ma jkoprix prodotti, bħal pilloli, chewing gum jew preparazzjonijiet ohra, maħsuba sabiex jgħinu lil dawk li jpejpu biex jieqfu mit-tipjip li jaqgħu taħt l-intestatura 2106 jew 3824, bl-eskluzjoni tal-faxex tan-nikotina."

<sup>(1)</sup> ĠU L 256, 7.9.1987, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 311, 17.11.1988, p. 25.

<sup>(3)</sup> Digriet tad-19 ta' Jannar 2005, Kawża C-206/03: Kummissarji tad-Dwana u s-Sisa vs SmithKline Beecham, Ġabra [2005] p. I-415.



*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, il-11 ta' Marzu 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,  
Algirdas ŠEMETA  
Membru tal-Kummissjoni*

---

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 212/2010

tat-12 ta' Marzu 2010

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 669/2009 li jimplementa r-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar iż-żieda fil-livell tal-kontrolli uffiċjali mwettqa fuq l-importazzjoni ta' ċertu għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Artikolu 8(1)(b) ta' dak ir-Regolament, sabiex jiġu evitati kwalunkwe diffikultajiet fl-interpretazzjoni tal-Artikolu 19 tiegħu.

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 178/2002 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2002 li jstabbilixxi l-prinċipji ġenerali u l-htigijiet tal-liġi dwar l-ikel, li jstabbilixxi l-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel u jstabbilixxi l-proċeduri fi kwistjonijiet ta' sigurtà tal-ikel <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 53(1) tiegħu,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar il-kontrolli uffiċjali mwettqa biex tiġi żgurata l-verifikazzjoni tal-konformità mal-liġi tal-għalf u l-ikel, mas-saħha tal-annimali u mar-regoli dwar il-welfare tal-annimali <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 15(5) u 63(1) tiegħu,

Billi:

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 669/2009 <sup>(3)</sup> jistipula regoli li jikkonċernaw il-livell miżjud tal-kontrolli uffiċjali li jridu jitwettqu fuq l-importazzjonijiet ta' ċertu għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali f'punti ta' dħul fit-territorji elenkati fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 882/2004. B'mod partikolari, l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 jelenka għalf u ikel ta' oriġini mhux mill-annimali li jrid ikun suġġett għal livell miżjud ta' kontrolli uffiċjali.

(2) L-Artikolu 19 tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 li fih miżuri tranżitorji jehtieg li jiġi emendat halli t-terminologija użata fih tkun konsistenti ma' dik użata fl-

(3) Wara l-pubblikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 669/2009, għadd ta' Stati Membri informaw lill-Kummissjoni bil-bżonn ta' definizzjonijiet iktar preċiżi għal ċerti kodiċijiet NM użati fil-Parti A tal-Anness I ta' dak ir-Regolament, sabiex tiġi ffacilitata l-identifikazzjoni tal-prodotti koperti minn dawk id-definizzjonijiet, kif ukoll il-bżonn għal kjarifiki tekniċi li jridu jiġu pprovduti f'ċerti noti ta' qiegh il-paġna f'dak l-Anness.

(4) Il-Kummissjoni giet informata wkoll bil-bżonn li tiġi inkluzja lista speċifika ta' residwi ta' pesticidi bħala perikli fil-hxejjex, friski, imkesshin jew iffriżati (ikel), fil-lista fil-Parti A tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 669/2009, sabiex jittiehdu inkunsiderazzjoni n-notifiki tas-Sistema ta' Twissija Rapida dwar l-Ikel u l-Għalf li waslu matul l-aħhar tliet snin.

(5) Fl-interess taċ-ċarezza, hemm bżonn ta' iktar kjarifiki tekniċi b'referenza għan-Noti biex iservu ta' gwida għad-dokument komuni tad-dħul stabbiliti fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 669/2009.

(6) Ir-Regolament (KE) Nru 669/2009 għandu għaldaqstant jiġi emendat b'dan il-mod.

(7) Ir-Regolament (KE) Nru 669/2009 għandu japplika mill-25 ta' Jannar 2010. Għaldaqstant, dan ir-Regolament għandu japplika wkoll minn dakinhar.

(8) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina tal-Ikel u s-Saħha tal-Annimali,

<sup>(1)</sup> ĠU L 31, 1.2.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 165, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 194, 25.7.2009, p. 11.

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Ir-Regolament (KE) Nru 669/2009 huwa emendat kif ġej:

(1) L-Artikolu 19 huwa sostitwit b'dan li ġej:

*“Artikolu 19*

**Miżuri tranzitorji**

1. Għal perjodu ta' hames snin mid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament, jekk punt tad-dhul magħżul ma jkunx mghammar bil-faċilitajiet mehtieġa biex isiru l-kontrolli fiżiċi u tal-identità, kif stipulat fl-Artikolu 8(1)(b), dawn il-kontrolli jstgħu jsiru f'punt ta' kontroll iehor fl-istess Stat Membru, li jkun awtorizzat għal dan il-ghan mill-awtorità kompetenti, qabel ma l-merkanzija tiġi ddikjarata għar-rilaxx fiċ-ċirkolazzjoni libera, sakemm dan il-punt

ta' kontroll jissodisfa r-rekwiżiti minimi stipulati fl-Artikolu 4.

2. L-Istati Membri għandhom iqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku, permezz ta' pubblikazzjoni elettronika fuq il-websajt tagħhom, lista tal-punti ta' kontroll awtorizzati skont il-paragrafu 1.”

(2) L-Annessi huma emendati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-25 ta' Jannar 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Marzu 2010.

*Għall-Kummissjoni*

*Il-President*

José Manuel BARROSO

## ANNEX

L-Annessi I u II tar-Regolament (KE) Nru 669/2009 huma emendati kif ġej:

1. L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) Il-Parti A hija sostitwita b'dan li ġej:

“(A) **Għalf u ikel ta' orġini mhux mill-annimali li huma soġġetti għal livell oghla ta' kontrolli uffiċjali fil-punt tad-dhul magħżul**

Għalf u ikel (l-użu maħsub)	Kodiċi NM <sup>(1)</sup>	Pajjiż ta' orġini	Riskju	Frekwenza ta' kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
Ġwież tal-art (karawett) u prodotti dderivati (għalf u ikel)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	L-Argentina	Aflatossini	10
Ġwież tal-art (karawett) u prodotti dderivati (għalf u ikel)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	Il-Brazil	Aflatossini	50
Oligoelementi (għalf u ikel) <sup>(2)</sup>	2817 00 00; 2820; 2821; 2825 50 00; 2833 25 00; 2833 29 20; 2833 29 80; 2836 99	Iċ-Ċina	Kadmju u ċomb	50
Ġwież tal-art (karawett) u prodotti dderivati (għalf u ikel), b'mod partikolari l-butir tal-karawett (ikel)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	Il-Gana	Aflatossini	50
Hwawar (ikel) — <i>Capsicum spp</i> (il-frott niexef tiegħu, sħiħ jew mithun, inkluż il-bżar aħmar jahraq, it-trab tiegħu, il-kajenn u l-paprika) — <i>Myristica fragrans</i> (in-noċemus-kata) — <i>Zingiber officinale</i> (il-ġinger) — <i>Curcuma longa</i> (iż-żagħfran tal-Indja)	0904 20; 0908 10 00; 0908 20 00; 0910 10 00; 0910 30 00	L-Indja	Aflatossini	50
Ġwież tal-art (karawett) u prodotti dderivati (għalf u ikel)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	L-Indja	Aflatossini	10
Żerriegħa tal-bettieħ (egusi) u prodotti dderivati <sup>(3)</sup> (ikel)	ex 1207 99	In-Niġerja	Aflatossini	50
Frott tad-dielja mnixxef (ikel)	0806 20	L-Uzbekistan	Okratossina A	50
Bżar aħmar jahraq, il-prodotti tiegħu, żagħfran tal-Indja u żejt tal-palm (ikel)	0904 20 90; 0910 91 05; 0910 30 00; ex 1511 10 90	Il-pajjiżi terzi kollha	Żebgħat tas-Sudan	20

Għalf u Ikel (l-użu mahsub)	Kodiċi NM <sup>(1)</sup>	Pajjiż ta' orġini	Riskju	Frekwenza ta' kontrolli fiżiċi u tal-identità (%)
Ġwież tal-art (karawett) u prodotti dderivati (għalf u ikel)	1202 10 90; 1202 20 00; 2008 11	Il-Vjetnam	Aflatossini	10
Ross Basmati għall-konsum dirett mill-bniedem (ikel)	ex 1006 30	Il-Pakistan	Aflatossini	50
Ross Basmati għall-konsum dirett mill-bniedem (ikel)	ex 1006 30	L-Indja	Aflatossini	10
Mangu, fażola twila jarda ( <i>Vigna sesquipedalis</i> ), bettieh morr ( <i>Momordica charantia</i> ), Lawki ( <i>Lagenaria siceraria</i> ), bżar u brunġiel (ikel)	ex 0804 50 00; 0708 20 00; 0807 11 00; ex 0709 90 90; 0709 60; 0709 30 00	Ir-Repub- blika Domenikana	Residwi tal-pesti- ċidi analizzati b'metodi multire- sidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'metodi ta' residwi singoli (*)	50
Banana	0803 00 19	Ir-Repub- blika Domenikana	Residwi tal-pesti- ċidi analizzati permezz ta' metodi multiresidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'metodi ta' residwi singoli (*)	10
Hxejjex, friski, imkeshin jew iffriżati (bżar, qarabaghli żgħir u tadam)	0709 60; 0709 90 70; 0702 00 00	It-Turkija	Pestiċidi: methomyl u oxamyl	10
Langas	0808 20 10; 0808 20 50	It-Turkija	Pestiċidi: amitraz	10
Hxejjex, friski, imkeshin jew iffriżati (ikel) — fażola twila jarda ( <i>Vigna sesquipedalis</i> ) — brunġiel — hxejjex brassika	0708 20 00; 0709 30 00; 0704;	It-Tajlandja	Residwi tal-pesti- ċidi analizzati b'metodi multire- sidwi bbażati fuq GC-MS u LC-MS jew b'metodi ta' residwi singoli (**)	50

(\*) B'mod partikolari residwi ta': Amitraz, Acephate, Aldicarb, Benomyl, Carbendazim, Chlorfenapyr, Chlorpyrifos, CS2 (Dithiocarbamates), Diafenthiuron, Diazinon, Dichlorvos, Dicofol, Dimethoate, Endosulfan, Fenamidone, Imidacloprid, Malathion, Methamidophos, Methiocarb, Methomyl, Monocrotophos, Omethoate, Oxamyl, Profenofos, Propiconazole, Thiabendazol, u Thiacloprid.

(\*\*) B'mod partikolari residwi ta': Acephate, Carbaryl, Carbendazim, Carbofuran, Chlorpyrifos, Chlorpyrifos-ethyl, Dimethoate, Ethion, Malathion, Metalaxyl, Methamidophos, Methomyl, Monocrotophos, Omethoate, Prophenophos, Prothiophos, Quinalphos, Triadimefon, Triazophos, Dicrotophos, EPN, u Triforine.

(1) Fejn huwa meħtieġ li jkunu eżaminati ċerti prodotti biss li jaqgu taħt xi kodiċi NM u ma teżisti l-ebda subdiviżjoni taħt dak il-kodiċi fin-nomenklatura tal-prodotti, il-kodiċi NM huwa mmarkat 'ex' (pereżempju ex 1006 30: ir-ross Basmati għall-konsum dirett mill-bniedem biss huwa inkluz).

(2) L-oligoelementi msemmijin f'din il-partita huma l-oligoelementi li jappartjenu għall-grupp funzjonali ta' komposti ta' oligoelementi msemmijin fil-punt 3(b) tal-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 268, 18.10.2003, p. 29).

(3) Il-livelli massimi stabbiliti għall-aflatossini fil-ġwież tal-art u l-prodotti dderivati minnhom elenkati fil-punti 2.1.1 u 2.1.3 tat-Taqsima 2 tal-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1881/2006 (ĠU L 364, 20.12.2006, p. 5) għandhom ikunu l-punti ta' referenza għall-azzjoni."

(b) Fil-Parti B, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) ‘iż-żejt tal-palm’, ifisser iż-żejt tal-palm ahmar li jaqa’ taht il-Kodiċi NM 1511 10 90, mahsub għall-konsum dirett mill-bniedem;”

(2) Fl-Anness II, in-*Noti biex iservu ta' gwida għad-DKD* huma sostitwiti b'dan li ġej:

“*Noti biex iservu ta' gwida għad-DKD*”

Ġenerali: Imla d-dokument komuni tad-dhul b'ittri kbar. In-noti jidhru hdejn in-numru tal-kaxxa rilevanti.

**Parti I** **Din il-Parti trid timtela mill-operatur kummerċjali tal-ghalf u tal-ikel jew mir-rappreżentant tiegħu, sakemm ma jkunx indikat mod ieħor.**

Kaxxa I.1. Il-konsenjatur: l-isem u l-indirizz shih tal-persuna naturali jew ġuridika (operatur kummerċjali tal-ghalf u tal-ikel) li qed jibgħat il-konsenja. Huwa rakkomandat li jingħata tagħrif dwar in-numri tat-telefown u tal-faks jew l-indirizz elettroniku.

Kaxxa I.2. Din il-kaxxa trid timtela mill-awtorità kompetenti tal-punt tad-dhul magħżul (PDM).

Kaxxa I.3. Id-destinatarju: l-isem u l-indirizz shih tal-persuna naturali jew ġuridika (operatur kummerċjali tal-ghalf u tal-ikel) li l-konsenja hija indirizzata lilha. Huwa rakkomandat li jingħata tagħrif dwar in-numri tat-telefown u tal-faks jew indirizz elettroniku.

Kaxxa I.4. Il-persuna responsabbli għall-konsenja: il-persuna (l-operatur kummerċjali tal-ghalf u tal-ikel jew ir-rappreżentant tiegħu jew il-persuna li tagħmel id-dikjarazzjoni f'ismu) li tkun inkarigata mill-konsenja meta din tiġi ppreżentata fil-PDM u li tagħmel id-dikjarazzjonijiet neċessarji lill-awtorità kompetenti fil-PDM fisem l-importatur. Dahhal l-isem u l-indirizz shih. Huwa rakkomandat li jingħata tagħrif dwar in-numri tat-telefown u tal-faks jew indirizz elettroniku.

Kaxxa I.5. Il-pajjiż tal-origini: dan jirreferi għall-pajjiż terz minn fejn origina l-prodott, tkabbar, inhasad jew ġie prodott.

Kaxxa I.6. Il-pajjiż minn fejn intbagħtet il-konsenja: dan jirreferi għall-pajjiż terz minn fejn ġiet mgħobbija l-konsenja fuq il-mezz tat-trasport għall-ahħar parti tal-vjaġġ lejn l-Unjoni.

Kaxxa I.7. L-importatur: l-isem u l-indirizz shih. Huwa rakkomandat li jingħata tagħrif dwar in-numri tat-telefown u tal-faks jew indirizz elettroniku.

Kaxxa I.8. Id-destinazzjoni: indirizz tal-konsenja fl-Unjoni. Huwa rakkomandat li jingħata tagħrif dwar in-numri tat-telefown u tal-faks jew indirizz elettroniku.

Kaxxa I.9. Wasla fil-PDM: dahhal id-data ta' meta hu mistenni li tasal il-konsenja fil-PDM.

Kaxxa I.10. Id-dokumenti: dahhal id-data ta' meta nħargu d-dokumenti u n-numru ta' dokumenti uffiċjali li ntbagħtu mal-konsenja, skont il-każ.

Kaxxa I.11. Aġti d-dettalji kollha tal-mezz tat-trasport għall-wasla tal-konsenja: għall-mezzi tat-trasport bl-ajru, aġti n-numru tat-titjira; għall-bastimenti, l-isem tal-vapur; għall-vetturi tat-triq, in-numru tar-reġistrazzjoni, u, jekk ikun il-każ, in-numru tat-trejler; għall-ferroviji, l-identità tal-ferrovija u n-numru tal-vagun.

Referenzi dokumentali: in-numru tal-polza tal-ajru, il-polza tat-tagħbija jew in-numru kummerċjali tal-ferrovija jew tal-vettura tat-triq.

Kaxxa I.12. Deskrizzjoni tal-prodott: aġti deskrizzjoni dettaljata tal-prodott (inkluż għall-ghalf, it-tip ta' għalf).

Kaxxa I.13. Kodiċi tal-Merkanzija jew il-kodiċi SA tas-Sistema Armonizzata tal-Organizzazzjoni Dinjija tad-Dwana.

- Kaxxa I.14. Piż gross: il-piż totali f'kg. Dan huwa ddefinit bhala l-massa globali tal-prodotti u tal-kontenituri immedjati u l-imballaġġ kollu tagħhom, imma minghajr il-kontenituri għat-trasport u tagħmir iehor tat-trasport.
- Piż nett: il-piż tal-prodott innifso f'kg, minghajr l-imballaġġ. Dan huwa ddefinit bhala l-massa tal-prodotti nfishom minghajr kontenituri immedjati jew kwalunkwe imballaġġ.
- Kaxxa I.15. In-numru ta' pakketti.
- Kaxxa I.16. It-temperatura: immarka l-kaxxa li turi t-temperatura adegwata tat-trasport/tal-ħażna.
- Kaxxa I.17. Tip ta' pakketti: identifika t-tip ta' imballaġġ tal-prodotti.
- Kaxxa I.18. Prodott maħsub għal: immarka l-kaxxa rilevanti skont jekk il-prodott huwiex maħsub għall-konsum mill-bniedem minghajr ma jiġi kklassifikat jew ikun ittrattat b'xi mod fiżiku iehor minn qabel (f'dan il-każ immarka 'konsum uman'), jew jekk huwiex maħsub għall-konsum mill-bniedem wara trattament bħal dan (f'dan il-każ immarka 'aktar ipproċessar'), jew jekk huwiex maħsub għal użu bhala għalf (f'dan il-każ immarka 'għalf').
- Kaxxa I.19. Niżżel in-numri kollha ta' identifikazzjoni tas-siġilli u tal-kontejners fejn meħtieġ.
- Kaxxa I.20. Trasferiment lejn punt ta' kontroll: Matul il-perjodu tranzitorju stipulat fl-Artikolu 19(1), il-PDM għandu jimmarka din il-kaxxa biex jippermetti li l-konsenja tkun ittrasportata lejn punt ta' kontroll iehor.
- Kaxxa I.21. Mhux applikabbli.
- Kaxxa I.22. Għall-importazzjoni: din il-kaxxa għandha tiġi mmarkata jekk il-konsenja hija maħsuba għall-importazzjoni fl-Unjoni (Artikolu 8).
- Kaxxa I.23. Mhux applikabbli.
- Kaxxa I.24. Immarka l-mezz ta' trasport adegwat.

## **Parti II Din il-Parti trid timtela mill-awtorità kompetenti.**

- Kaxxa II.1. Uża l-istess numru ta' referenza li jidher fil-Kaxxa I.2.
- Kaxxa II.2. Għall-użu tas-servizzi tad-dwana, jekk ikun meħtieġ.
- Kaxxa II.3. Verifikal tad-dokumenti: trid timtela għall-konsenji kollha.
- Kaxxa II.4. L-awtorità kompetenti tal-PDM għandha tindika jekk il-konsenja ntgħażlitx għall-kontrolli fiżiċi, li matul il-perjodu tranzitorju previst fl-Artikolu 19(1) jistgħu jsiru f'punt ta' kontroll differenti.
- Kaxxa II.5. L-awtorità kompetenti tal-PDM għandha tindika, matul il-perjodu tranzitorju stipulat fl-Artikolu 19(1), wara verifika sodisfaċenti tad-dokumenti, lejn liema punt ta' kontroll tista' tiġi ttrasportata l-konsenja sabiex isiru l-kontrolli fiżiċi u tal-identità.
- Kaxxa II.6. Indika biċ-ċar l-ażżjoni li trid tittiehed f'każ fejn il-konsenja tkun irrifjutata minhabba riżultat mhux sodisfaċenti tal-verifika tad-dokumenti. L-indirizz tal-istabbiliment ta' destinazzjoni fil-każ ta' 'Dispaċċ mill-ġdid', 'Qerda', 'Trasformazzjoni' jew 'Użu għal skop iehor' irid jiddaħhal fil-Kaxxa II.7.
- Kaxxa II.7. Aġhti kif xieraq in-numru tal-approvazzjoni u l-indirizz (jew isem il-vapur u l-port) għad-destinazzjonijiet kollha fejn hemm bżonn ta' aktar kontrolli tal-konsenja pereżempju għall-Kaxxa II.6, 'Dispaċċ mill-ġdid', 'Qerda', 'Trasformazzjoni' jew 'Użu għal skop iehor'.
- Kaxxa II.8. Aġhmel it-timbru uffiċjali tal-awtorità kompetenti tal-PDM hawnhekk.
- Kaxxa II.9. Firma tal-uffiċjal responsabbli tal-awtorità kompetenti tal-PDM.
- Kaxxa II.10. Mhux applikabbli.

- Kaxxa II.11. L-awtorità kompetenti tal-PDM jew, waqt il-perjodu tranżitorju previst fl-Artikolu 19(1), l-awtorità kompetenti tal-punt tal-kontroll, għandu jindika r-riżultati tal-kontrolli tal-identità hawnhekk.
- Kaxxa II.12. L-awtorità kompetenti tal-PDM jew, waqt il-perjodu tranżitorju previst fl-Artikolu 19(1), l-awtorità kompetenti tal-punt tal-kontroll, għandu jindika r-riżultati tal-kontrolli fiżiċi hawnhekk.
- Kaxxa II.13. L-awtorità kompetenti tal-PDM jew, waqt il-perjodu tranżitorju previst fl-Artikolu 19(1), l-awtorità kompetenti tal-punt tal-kontroll, għandu jindika r-riżultati tat-test tal-laboratorju hawnhekk. Imla f'din il-kaxxa l-kategorija tas-sustanza jew tal-patoġenu li għalih sar it-test tal-laboratorju.
- Kaxxa II.14. Din il-kaxxa trid tintuża għall-konsenji kollha li jridu jiġu rilaxxati fiċ-ċirkolazzjoni libera fi hdan l-Unjoni.
- Kaxxa II.15. Mhux applikabbli.
- Kaxxa II.16. Indika biċ-ċar l-azzjoni li trid tittiehed f'każ fejn il-konsenja tkun irrifjutata minhabba riżultat mhux sodisfaċenti tal-kontrolli fiżiċi jew tal-identità. L-indirizz tal-istabbiliment ta' destinazzjoni fil-każ ta' 'Dispaċċ mill-ġdid', 'Qerda', 'Trasformazzjoni' jew 'Użu għal skop ieħor' irid jiddaħhal fil-Kaxxa II.18.
- Kaxxa II.17. Ir-raġuni għar-rifjut: uża, kif xieraq, biex iżżid l-informazzjoni rilevanti. Immarka l-kaxxa xierqa.
- Kaxxa II.18. Aġhti, kif xieraq, in-numru tal-approvazzjoni u l-indirizz (jew isem il-vapur u l-port) għad-destinazzjonijiet kollha fejn hemm bżonn ta' aktar kontrolli tal-konsenja, pereżempju, għall-Kaxxa II.16, 'Dispaċċ mill-ġdid', 'Qerda', 'Trasformazzjoni' jew 'Użu għal skop ieħor'.
- Kaxxa II.19. Imla din il-kaxxa meta jkun inkiser is-siġill oriġinali mqiegħed fuq konsenja mal-ftuħ tal-kontejner. Trid tinzamm lista konsolidata tas-siġilli kollha li ntużaw għal dan l-iskop.
- Kaxxa II.20. Aġhmel it-timbru uffiċjali tal-awtorità kompetenti tal-PDM hawnhekk jew, waqt il-perjodu tranżitorju previst fl-Artikolu 19(1), tal-awtorità kompetenti tal-punt tal-kontroll.
- Kaxxa II.21. Il-firma tal-uffiċjal responsabbli tal-awtorità kompetenti tal-PDM jew, waqt il-perjodu tranżitorju previst fl-Artikolu 19(1), tal-awtorità kompetenti tal-punt tal-kontroll.

### **Parti III Din il-Parti trid tintela mill-awtorità kompetenti.**

- Kaxxa III.1. Dettalji dwar dispaċċ mill-ġdid: l-awtorità kompetenti tal-PDM jew, waqt il-perjodu tranżitorju previst fl-Artikolu 19(1), l-awtorità kompetenti tal-punt tal-kontroll, għandha tindika l-mezz tat-trasport li ntuża, id-dettalji tal-identifikazzjoni tagħha, il-pajjiż ta' destinazzjoni u d-data tad-dispaċċ mill-ġdid malli jsiru magħrufa.
- Kaxxa III.2. Is-segwitu: indika l-Unità tal-Awtorità Kompetenti Lokali responsabbli, kif xieraq, għas-sorveljanza f'każ ta' 'Qerda', 'Trasformazzjoni' jew 'Użu għal skop ieħor' tal-konsenja. Dik l-awtorità għandha tirrapporta r-riżultat tal-wasla tal-konsenja u l-korrispondenza tal-konsenja f'din il-kaxxa.
- Kaxxa III.3. Il-firma tal-uffiċjal responsabbli tal-awtorità kompetenti tal-PDM jew, matul il-perjodu tranżitorju previst fl-Artikolu 19(1), l-uffiċjal responsabbli għall-punt tal-kontroll, f'każ ta' 'Dispaċċ mill-ġdid'. Firma tal-uffiċjal responsabbli tal-awtorità kompetenti lokali f'każ ta' 'Qerda', 'Trasformazzjoni' jew 'Użu għal skop ieħor'."



**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 213/2010****tat-12 ta' Marzu 2010****li jistabbilixxi l-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1580/2007 tal-21 ta' Dicembru 2007 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96, (KE) Nru 2001/96 u (KE) Nru 1182/2007 fis-settur tal-frott u hxejjex <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 138(1) tiegħu,

Billi:

Fl-applikazzjoni tal-konkluzjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali taċ-Ċiklu tal-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 1580/2007 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness XV, it-Taqsima A tar-Regolament imsemmi,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi tal-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 138 tar-Regolament (KE) Nru 1580/2007 huma stipulati fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-13 ta' Marzu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Marzu 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,*

Jean-Luc DEMARTY

*Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.<sup>(2)</sup> ĠU L 350, 31.12.2007, p. 1.

## ANNEX

## il-valuri fissi tal-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss tal-importazzjoni
0702 00 00	IL	174,7
	JO	65,0
	MA	105,2
	TN	144,6
	TR	112,5
	ZZ	120,4
0707 00 05	EG	219,6
	JO	147,9
	MK	134,1
	TR	140,2
	ZZ	160,5
0709 90 70	JO	80,1
	MA	193,9
	TR	117,2
	ZZ	130,4
0709 90 80	EG	32,4
	ZZ	32,4
0805 10 20	CL	52,4
	EG	43,5
	IL	53,8
	MA	54,2
	TN	45,7
	TR	60,2
	ZZ	51,6
0805 50 10	EG	76,3
	IL	76,3
	TR	62,1
	ZZ	71,6
0808 10 80	AR	96,9
	BR	94,1
	CA	102,4
	CN	72,5
	MK	24,7
	US	108,9
	UY	70,1
	ZZ	81,4
0808 20 50	AR	86,7
	CL	86,1
	CN	39,2
	US	95,6
	ZA	93,4
	ZZ	80,2

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 214/2010

tat-12 ta' Marzu 2010

li jemenda l-prezzijiet rappreżentattivi u l-ammonti tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni ta' ċerti prodotti tas-settur taz-zokkor, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli (Ir-Regolament Wahdieni dwar l-OKS) <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Gunju 2006 dwar regoli ddettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 f'dak li għandu x'jaqsam mal-iskambji mal-pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(2)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 36(2), it-tieni subparagrafu, it-tieni sentenza tiegħu,

Billi:

- (1) L-ammonti tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u ta' ċerti ġuleppijiet

għas-sena tas-suq 2009/10 ġew stabbiliti bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 877/2009 <sup>(3)</sup>. Dawn il-prezzijiet u dazji ġew emendati l-aħhar mir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 209/2010 <sup>(4)</sup>.

- (2) L-informazzjoni li l-Kummissjoni għandha fidejha llum twassal biex dawn l-ammonti jiġu mmodifikati, skont ir-regoli ddettaljati pprovduti fir-Regolament (KE) Nru 951/2006,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Il-prezzijiet rappreżentattivi u d-dazji addizzjonali applikabbli għall-importazzjoni tal-prodotti msemmija fl-Artikolu 36 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 877/2009 għas-sena tas-suq 2009/10, huma b'dan mmodifikati skont l-Anness ta' dan ir-Regolament.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-13 ta' Marzu 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 253, 25.9.2009, p. 3.

<sup>(4)</sup> ĠU L 63, 12.3.2010, p. 5.

## ANNEX

**L-ammonti mmodifikati tal-prezzijiet rappreżentattivi u tad-dazji addizzjonali għall-importazzjoni taz-zokkor abjad, taz-zokkor mhux ipproċessat u tal-prodotti bil-kodiċi NM 1702 90 95, applikabbli mit-13 ta' Marzu 2010**

(EUR)

Kodiċi NM	Ammont tal-prezz rappreżentattiv għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat	Ammont tad-dazju addizzjonali għal kull 100 kg nett tal-prodott ikkonċernat
1701 11 10 <sup>(1)</sup>	35,54	0,62
1701 11 90 <sup>(1)</sup>	35,54	4,24
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	35,54	0,49
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	35,54	3,95
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	39,49	5,62
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	39,49	2,49
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	39,49	2,49
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,39	0,29

<sup>(1)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt III, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(2)</sup> Stabbilit għall-kwalità standard kif iddefinita fl-Anness IV, il-punt II, tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

<sup>(3)</sup> Stabbilit bhala 1 % tal-kontenut f'sukrożju.

# DIRETTIVI

## DIRETTIVA TAL-KUMMISSJONI 2010/21/UE

tat-12 ta' Marzu 2010

**li temenda l-Anness I tad-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE fir-rigward ta' dispożizzjonijiet speċifiċi relatati ma' clothianidin, thiamethoxam, fipronil u imidacloprid**

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/414/KEE tal-15 ta' Lulju 1991 li tikkonċerna t-tqegħid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari t-tieni inċiż tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) tagħha,

Billi:

- (1) Is-sustanzi attivi clothianidin, thiamethoxam, fipronil u imidacloprid ġew inklużi fl-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE permezz tad-Direttivi tal-Kummissjoni 2006/41/KE<sup>(2)</sup>, 2007/6/KE<sup>(3)</sup>, 2007/52/KE<sup>(4)</sup> u 2008/116/KE<sup>(5)</sup> rispettivament.
- (2) Rilaxxi aċċidentali ta' dawk is-sustanzi attivi li dan l-ahħar ġew irrappurtati minn bosta Stati Membri rriżultaw f'telf sostanzjali ta' kolonji tan-naħal tal-ghasel. B'konsegwenza ta' dan, l-Istati Membri kkonċernati hađu miżuri temporanji ta' prekawżjoni biex jissospendu temporanjament it-tqegħid fis-suq ta' prodotti ta' protezzjoni tal-pjanti li fihom dawk is-sustanzi.
- (3) Clothianidin, thiamethoxam, u imidacloprid jistgħu jiġu awtorizzati biss għall-użi bhala insettiċida, inkluż l-użu bhala trattament taż-żerriegħa. Minkejja dan, fipronil, jista' jiġi awtorizzat biss għal użi bhala insettiċida għall-użu bhala trattament taż-żerriegħa. L-aċċidenti rappurtati mill-Istati Membri jikkonċernaw l-użu mhux xieraq ta' dawk is-sustanzi attivi biex jittrattaw iż-żrieragħ.

(4) Biex jiġu evitati aċċidenti futuri, għandhom jiffasslu dispożizzjonijiet addizzjonali, inklużi miżuri xierqa ta' tnaqqis tar-riskji għal clothianidin, thiamethoxam, fipronil u imidacloprid.

(5) Id-Direttiva 91/414/KEE għandha għalhekk tiġi emendata skont dan.

(6) Il-miżura prevista f'din id-Direttiva hija skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa tal-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DIRETTIVA:

### Artikolu 1

L-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE huwa emendat kif stipulat fl-Anness ma' din id-Direttiva.

### Artikolu 2

L-Istati Membri għandhom jadottaw u jipubblikaw mhux iktar tard mill-31 ta' Ottubru 2010 l-ligijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawk id-dispożizzjonijiet, kif ukoll tabella ta' korrelazzjoni bejn dawk id-dispożizzjonijiet u din id-Direttiva.

Għandhom japplikaw dawn id-dispożizzjonijiet mill-1 ta' Novembru 2010.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawn id-dispożizzjonijiet, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati b'referenza bhal din fil-hin tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeterminaw kif għandha ssir referenza bhal din.

### Artikolu 3

Skont id-Direttiva 91/414/KEE, l-Istati Membri għandhom, fejn ikun meħtieġ, jemendaw jew jirtiraw l-awtorizzazzjonijiet eżistenti għall-prodotti tal-protezzjoni tal-pjanti li fihom clothianidin, thiamethoxam, fipronil u imidacloprid bhala sustanzi attivi sal-31 ta' Ottubru 2010.

<sup>(1)</sup> ĠU L 230, 19.8.1991, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 187, 8.7.2006, p. 24.

<sup>(3)</sup> ĠU L 43, 15.2.2007, p. 13.

<sup>(4)</sup> ĠU L 214, 17.8.2007, p. 3.

<sup>(5)</sup> ĠU L 337, 16.12.2008, p. 86.

*Artikolu 4*

Din id-Direttiva ghandha tidhol fis-sehh fl-*ghoxrin* jum wara dak tal-pubblikazzjoni taghha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 5*

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, it-12 ta' Marzu 2010.

Għall-Kummissjoni  
Il-President  
José Manuel BARROSO

---

## ANNEX

L-Anness I tad-Direttiva 91/414/KEE huwa emendat kif ġej:

1. Fir-ringiela 123 relatata ma' clothianidin, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet speċifiċi", il-Parti A tinbidel b'dan li ġej:

"PARTI A

Jistgħu jiġu awtorizzati biss użi bħala insetticida.

Għall-protezzjoni ta' organiżmi mhux fil-mira, b'mod partikolari naħal tal-għasel, għall-użu bħala trattament taż-żerriegħa:

- il-kisi taż-żerriegħa għandu jsir biss f'faċilitajiet professjonali għat-trattament taż-żerriegħa. Dawk il-faċilitajiet għandhom japplikaw l-aqwa metodi disponibbli biex jiżguraw li r-rilaxx ta' trab ikun minimizzat waqt l-applikazzjoni għaž-żerriegħa, il-ħażna u t-trasport;
- għandu jintuża taġmhir xieraq tal-hrit u ż-żriġh biex jiżgura livell għoli ta' inkorporazzjoni fil-ħamrija, jimminimizza li ż-żerriegħa tinżera' l barra minn fejn ippanat u jimminimizza l-emissjoni tat-trab.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- it-tikketta taż-żerriegħa trattata tinkludi l-indikazzjoni li ż-żrieragħ ġew trattati bil-clothianidin u li hija stipulata fil-miżuri tat-tnaqqis tar-riskji previsti fl-awtorizzazzjoni;
- il-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni, b'mod partikolari għall-applikazzjonijiet ta' raxx, jinkludu fejn xierqa, miżuri ta' tnaqqis tar-riskji għall-protezzjoni tan-naħal tal-għasel;
- jingħataw bidu programmi ta' monitoraġġ biex jivverifikaw l-espożizzjoni reali tan-naħal tal-għasel għall-clothianidin finhawwi użati b'mod estensiv min-naħal għat-tfittxija tal-ikel jew minn min irabbi n-naħal, fejn u kif ikun xieraq."

2. Fir-ringiela 142 relatata ma' thiamethoxam, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet speċifiċi", il-Parti A tinbidel b'dan li ġej:

"PARTI A

Jistgħu jiġu awtorizzati biss użi bħala insetticida.

Għall-protezzjoni ta' organiżmi mhux fil-mira, b'mod partikolari naħal tal-għasel, għall-użu bħala trattament taż-żerriegħa:

- il-kisi taż-żerriegħa għandu jsir biss f'faċilitajiet professjonali għat-trattament taż-żerriegħa. Dawk il-faċilitajiet għandhom japplikaw l-aqwa metodi disponibbli biex jiżguraw li r-rilaxx ta' trab ikun minimizzat waqt l-applikazzjoni għaž-żerriegħa, il-ħażna u t-trasport;
- għandu jintuża taġmhir xieraq tal-hrit u ż-żriġh biex jiżgura livell għoli ta' inkorporazzjoni fil-ħamrija, jimminimizza li ż-żerriegħa tinżera' l barra minn fejn ippanat u jimminimizza l-emissjoni tat-trab.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

- it-tikketta taż-żerriegħa trattata tinkludi l-indikazzjoni li ż-żrieragħ ġew trattati bil-clothianidin u li hija stipulata fil-miżuri tat-tnaqqis tar-riskji previsti fl-awtorizzazzjoni;
- il-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni, partikolarment għall-applikazzjonijiet ta' raxx, jinkludu fejn xierqa, miżuri ta' tnaqqis tar-riskji għall-protezzjoni tan-naħal tal-għasel;
- jingħataw bidu programmi ta' monitoraġġ biex jivverifikaw l-espożizzjoni reali tan-naħal tal-għasel għall-thiamethoxam finhawwi użati b'mod estensiv min-naħal għat-tfittxija tal-ikel jew minn min irabbi n-naħal, fejn u kif ikun xieraq."

3. Fir-ringiela 163 relatata ma' fipronil, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet speċifiċi", il-Parti A tinbidel b'dan li ġej:

"PARTI A

Jistgħu jiġu awtorizzati biss użi bħala insetticida għall-użu bħala trattament taż-żerriegħa.

Għall-protezzjoni ta' organiżmi li mhumiex fil-mira, partikolarment in-naħal tal-għasel:

- il-kisi taż-żerriegħa għandu jsir biss f'faċilitajiet professjonali għat-trattament taż-żerriegħa. Dawk il-faċilitajiet għandhom japplikaw l-aqwa metodi disponibbli biex jiżguraw li r-rilaxx ta' trab ikun minimizzat waqt l-applikazzjoni għaž-żerriegħa, il-ħażna u t-trasport;

— għandu jintuża tagħmir xieraq tal-hrit u ż-żriġh biex jiżgura livell għoli ta' inkorporazzjoni fil-hamrija, jimminimizza li ż-żerriegħa tinżera' l barra minn fejn ipplanat u jimminimizza l-emissjoni tat-trab.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

— it-tikketta taż-żerriegħa trattata tinkludi l-indikazzjoni li ż-żrieragħ ġew trattati bil-fipronil u li hija stipulata fil-miżuri tat-tnaqqis tar-riskji previsti fl-awtorizzazzjoni;

— jingħataw bidu programmi ta' monitoraġġ biex jivverifikaw l-espożizzjoni reali tan-naħal tal-għasel għall-fipronil f'inhawi użati b'mod estensiv min-naħal għat-tfittxija tal-ikel jew minn min irabbi n-naħal, fejn u kif ikun xieraq."

4. Fir-ringiela 163 relatata ma' fipronil, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet speċifiċi", il-Parti B tithassar is-sentenza li ġejja:

“— l-użu ta' tagħmir adegwat li jassigura grad għoli ta' inkorporazzjoni fil-hamrija u tixrid mill-inqas waqt l-applikazzjoni.”

5. Fir-ringiela 222 relatata ma' imidacloprid, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet speċifiċi", il-Parti A tinbidel b'dan li ġej:

"PARTI A

Jistgħu jiġu awtorizzati biss użi bħala insetticida.

Għall-protezzjoni ta' organiżmi mhux fil-mira, b'mod partikolari naħal tal-għasel u għasafar, għall-użu bħala trattament taż-żerriegħa:

— il-kisi taż-żerriegħa għandu jsir biss f'faċilitajiet professjonali għat-trattament taż-żerriegħa. Dawk il-faċilitajiet iridu japplikaw l-aqwa metodi disponibbli biex jiżguraw li r-rilaxx ta' trab ikun minimizzat waqt l-applikazzjoni għaž-żerriegħa, il-ħażna u t-trasport;

— għandu jintuża tagħmir xieraq tal-hrit u ż-żriġh biex jiżgura livell għoli ta' inkorporazzjoni fil-hamrija, jimminimizza li ż-żerriegħa tinżera' l barra minn fejn ipplanat u jimminimizza l-emissjoni tat-trab.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li:

— it-tikketta taż-żerriegħa trattata tinkludi l-indikazzjoni li ż-żrieragħ ġew trattati bl-imidacloprid u li hija stipulata fil-miżuri tat-tnaqqis tar-riskji previsti fl-awtorizzazzjoni;

— il-kondizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni, partikolarment għall-applikazzjonijiet ta' raxx, jinkludu fejn xierqa, miżuri ta' tnaqqis tar-riskju għall-protezzjoni tan-naħal tal-għasel;

— jingħatw bidu programmi ta' monitoraġġ biex jivverifikaw l-espożizzjoni reali tan-naħal tal-għasel għall-imidacloprid f'inhawi użati b'mod estensiv min-naħal għat-tfittxija tal-ikel jew minn min irabbi n-naħal, fejn u kif ikun xieraq."

6. Fir-ringiela 222 relatata ma' imidacloprid, fil-kolonna "Dispożizzjonijiet speċifiċi", il-Parti B tithassar is-sentenza li ġejja:

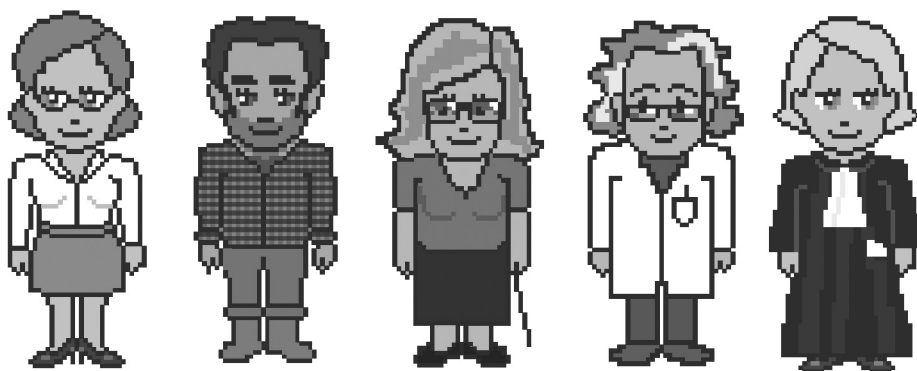
“— għall-protezzjoni tan-naħal tal-għasel, b'mod partikolari għal applikazzjonijiet tal-isprej u għandhom jassiguraw li l-kundizzjonijiet tal-awtorizzazzjoni jinkludu, fejn xieraq, miżuri għat-tnaqqis tar-riskji.”





# EU Book shop

Il-pubblikazzjonijiet kollha  
tal-UE li INT qed tfittex!



[bookshop.europa.eu](http://bookshop.europa.eu)



## PREZZ TAL-ABBONAMENT 2010 (mingħajr VAT, inklużi l-ispejjeż tal-posta b'kunsinna normali)

Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 100 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, stampati + CD-ROM annwali	22 lingwa uffiċjali tal-UE	1 200 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L, edizzjoni stampata biss	22 lingwa uffiċjali tal-UE	770 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje L+C, CD-ROM fix-xahar (kumulattiva)	22 lingwa uffiċjali tal-UE	400 EUR fis-sena
Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S), Swieq Pubbliċi u Appalti, CD-ROM, żewġ edizzjonijiet fil-ġimgħa	multilingwi: 23 lingwa uffiċjali tal-UE	300 EUR fis-sena
Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE, serje C – Kompetizzjonijiet	Skont il-lingwa/i tal-Kompetizzjoni	50 EUR fis-sena

L-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, li joħroġ fil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni Ewropea, hu disponibbli f'22 verżjoni lingwistika. Inklużi fih hemm is-serje L (Leġiżlazzjoni) u C (Komunikazzjoni u Informazzjoni).

Kull verżjoni lingwistika jeħtiġilha abbonament separat.

B'konformità mar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 920/2005, ippubblikat fil-Ġurnal Uffiċjali L 156 tat-18 ta' Ġunju 2005, li jistipula li l-istituzzjonijiet tal-Unjoni Ewropea mhumiex temporanjament obbligati li jiktbu l-atti kollha bl-Irlandiż u li jippubblikawhom b'din il-lingwa, il-Ġurnali Uffiċjali ppubblikati bl-Irlandiż jinbiegħu apparti.

L-abbonament tas-Suppliment tal-Ġurnal Uffiċjali (serje S – Swieq Pubbliċi u Appalti) jiġbor fih it-total tat-23 verżjoni lingwistika uffiċjali f'CD-ROM waħdieni multilingwi.

Fuq rikjesta, l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jaġħti d-dritt li l-abbonat jirċievi diversi annessi tal-Ġurnal Uffiċjali. L-abbonati jiġu mgħarrfa dwar il-ħruġ tal-annessi permezz ta' "Avviż lill-qarrej" inserit f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Il-formati tas-CD-Rom se jinbidlu bil-formati tad-DVD matul l-2010.

### Bejgħ u Abbonamenti

Abbonamenti fil-perjodiċi diversi bi ħlas, b'ħalma huwa l-abbonament f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma disponibbli mill-uffiċini tal-bejgħ tagħna. Il-lista tal-uffiċini tal-bejgħ hi disponibbli fuq l-internet fl-indirizz li ġej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_mt.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_mt.htm)

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) joffri aċċess dirett u bla ħlas għal-liġijiet tal-Unjoni Ewropea. Dan is-sit jippermetti li jkun ikkonsultat *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* u jinkludi wkoll it-Trattati, il-leġiżlazzjoni, il-ġurisprudenza u l-atti preparatorji tal-leġiżlazzjoni.

Biex tkun taf aktar dwar l-Unjoni Ewropea, ikkonsulta: <http://europa.eu>

